

Per Dolorem ad Lucem

Kurt von Bley & Reinert Keuter

NIZZA

Schweidnitzer Str 17 · 10709 Berlin

Per Dolorem ad Lucem
Kurt von Bley & Reinert Keuter

Mit einem Text / Z tekstem / With a text by von Rosa Windt.
Herausgegeben von / Wydane przez / Edited by Kai Erdmann,
verlegt bei / wydane przez / published by SSV | Spontaner Selbstverlag, Hoffnungsthal, Deutschland / Niemcy / Germany





Per Dolorem ad Lucem

Kurt von Bley und Reinert Keuter

Der Raum, das Innere zwischen Oberflächen, Häuten und Hüllen, ist ein diffuser, vielfach verdrängter, unzugänglicher. Das Innere des eigenen Körpers im Alltag, in Gesundheit so verborgen, so fremd, im Kleinen als unendliche Weite, doch so schwer zu begreifen. Die gemeinsame Ausstellung *Per Dolorem ad Lucem* von Kurt von Bley und Reinert Keuter im Nizza, Berlin, umkreist einen solchen Zwischenraum von Innen und Außen, von Transformation – durch Schmerz zum Licht.

Kurt von Bley zeigt Auszüge einer Serie der letzten fünfzehn Jahre, innerhalb derer er in verschiedenen Arrangements Tabletten, Antidepressiva, antiretrovirale Medikamente und andere pharmazeutische Präparate in streng gesetzte Bildfelder überführt. Im Ready-made werden bunte Tabletten zwischen Waben gebrauchter Filter oder als Teil von collagehaften Malereien auf ihr ästhetisches und konzeptuelles Potenzial untersucht. Als Objekt, als Material, industriell gefertigt, millionenfach produziert, funktional bestimmt. Gleichzeitig tragen sie persönliche Dimension und sind mit einem sich fortsetzenden Werktitel *Selfportrait* vielfach autobiografisch konnotiert. Die Tabletten machen einen Möglichkeitsraum konkreter Lebensrealitäten auf, Therapie, Stabilisierung, das Durchhalten und wieder einbrechen. Parallel evoziert die serielle Setzung eine eigentümliche Ruhe, Tablettenfelder erinnern an Diagramme, an Minimal Art oder sakrale Ornamente. Ordnung entsteht, Kontrolle wird sichtbar, zugleich bleibt spürbar, dass diese Ordnung fragil ist und in ihrer Doppelbewegung um einen irritierenden Zwischenraum oszilliert.

In Reinert Keuters Serie *Cut* spannt sich in einem langwierigen Prozess lackiertes Polyesterwebgewebe über großformatige Keilrahmen oder skulpturale Konstruktionen aus Holz und Metall. Die Oberflächen in einem gelblich-braunen Ton erinnern an organisch-technische Haut und wölben sich in einer Art Freeze, als würden sie einem unsichtbaren Druck ausgesetzt. Teils sind einfache Gegenstände unter die Oberflächen gekeilt und verstärken den Eindruck eines fremden Gegenstandes unter der Haut, der, wie der Fuß eines Fötus im Mutterleib, von innen nach außen drängt und dennoch gebunden bleibt. Linien zeichnen sich ab wie Schnitte oder Narben, und so tragen auch Keuters Arbeiten biografische Spuren und beschäftigen sich mit dem Körper, seiner Verletzlichkeit wie seiner Belastbarkeit. Kunsthistorisch wird korrelierend ein zentrales Motiv der Oberfläche als Haut berührt; war die gespannte Leinwand doch nie nur Bildträger, sondern zugleich immer auch Membran zwischen Innen und Außen, Körper und Bildraum. Bei Keuter wird sie zur physischen Grenze, und ein Bild bildet sich aus. Die Falte, seit der barocken Skulptur ein Ort gesteigerter Lebendigkeit, erscheint weniger als Draperie denn als Spannung und Volumen, als hervorgerufene Form.

Reinert Keuter und Kurt von Bley berühren sich dergestalt in einer gemeinsamen Bewegung – wie lässt sich das Innere zeigen, ohne es zu erklären, denn es ist nicht zu erklären.

Rosa Windt



Per Dolorem ad Lucem

Kurt von Bley und Reinert Keuter

Przestrzeń – to, co wewnętrzne, rozpięte między powierzchniami, powłokami i otulinami – jest czymś dyfuzyjnym, wielokrotnie wypieranym i niedostępnym. Wnętrze własnego ciała w codzienności, w zdrowiu tak ukryte i obce, w swej mikroskali jawiące się jako nieskończony bezmiar, a jednak tak trudne do pojęcia. Wspólna wystawa Kurta von Bleya i Reinerta Keutera pt. *Per Dolorem ad Lucem* w galerii Nizza w Berlinie oscyluje wokół takiej właśnie przestrzeni pośredniej między tym, co wewnętrzne i zewnętrzne, wokół transformacji – poprzez cierpienie ku światłu.

Kurt von Bley prezentuje fragmenty serii tworzonej na przestrzeni ostatnich piętnastu lat, w której w różnych aranżacjach przenosi tabletki, antydepresanty, leki antyretrowirusowe i inne preparaty farmaceutyczne w rygorystycznie zakomponowane pola obrazowe. W formie ready-made kolorowe tabletki, umieszczone między plastrami zużytych filtrów lub jako część kolażowych malowideł, są poddawane analizie pod kątem ich estetycznego i konceptualnego potencjału. Jako obiekt, jako materiał – wytworzony przemysłowo, produkowany w milionach egzemplarzy, zdeterminowany funkcjonalnie. Jednocześnie niosą one wymiar osobisty i poprzez kontynuowany tytuł dzieła *Selfportrait* posiadają liczne konnotacje autobiograficzne. Tabletki otwierają przestrzeń możliwości konkretnych realiów życiowych: terapii, stabilizacji, wytrwania i ponownego załamania. Równolegle seryjność kompozycji wywołuje swoisty spokój; pola tabletek przypominają diagramy, sztukę minimalistyczną lub sakralne ornamenty. Powstaje ład, kontrola staje się widoczna, a jednocześnie wyczuwalne pozostaje to, że ów porządek jest kruchy i w swoim podwójnym ruchu oscyluje wokół irytującej przestrzeni pomiędzy.

W serii *Cut* Reinerta Keutera lakierowana tkanina poliestrowa naciągana jest w długotrwałym procesie na wielkoformatowe krosna malarskie lub rzeźbiarskie konstrukcje z drewna i metalu. Powierzchnie w żółtawo-brązowym tonie przypominają organiczno-techniczną skórę i wyginają się w swego rodzaju „zamrożeniu” (freeze), jak gdyby poddane były niewidocznemu naciskowi. Miejscami pod powierzchnię wetknięte są proste przedmioty, co potęguje wrażenie obcego ciała pod skórą, które – niczym stopa płodu w łonie matki – napiera z wewnątrz na zewnątrz, pozostając jednak uwięzione. Zarysowują się linie przypominające nacięcia lub blizny, przez co prace Keutera również noszą ślady biograficzne i zajmują się ciałem, jego wrażliwością oraz wytrzymałością. W kontekście historii sztuki dotykany jest tu centralny motyw powierzchni jako skóry; napięte płótno nigdy nie było przecież tylko nośnikiem obrazu, lecz zawsze także membraną między wnętrzem a tym, co zewnętrzne, między ciałem a przestrzenią obrazu. U Keutera staje się ono fizyczną granicą, z której wyłania się obraz. Fałda, od czasów rzeźby barokowej będąca miejscem spotęgowanej witalności, jawi się tutaj mniej jako draperią, a bardziej jako napięcie i objętość – jako wywołana forma.

Reinert Keuter i Kurt von Bley spotykają się w ten sposób we wspólnym dążeniu – jak ukazać wnętrze bez jego wyjaśniania, gdyż jest ono niewytłumaczalne.

Rosa Windt

Reinert Keuter

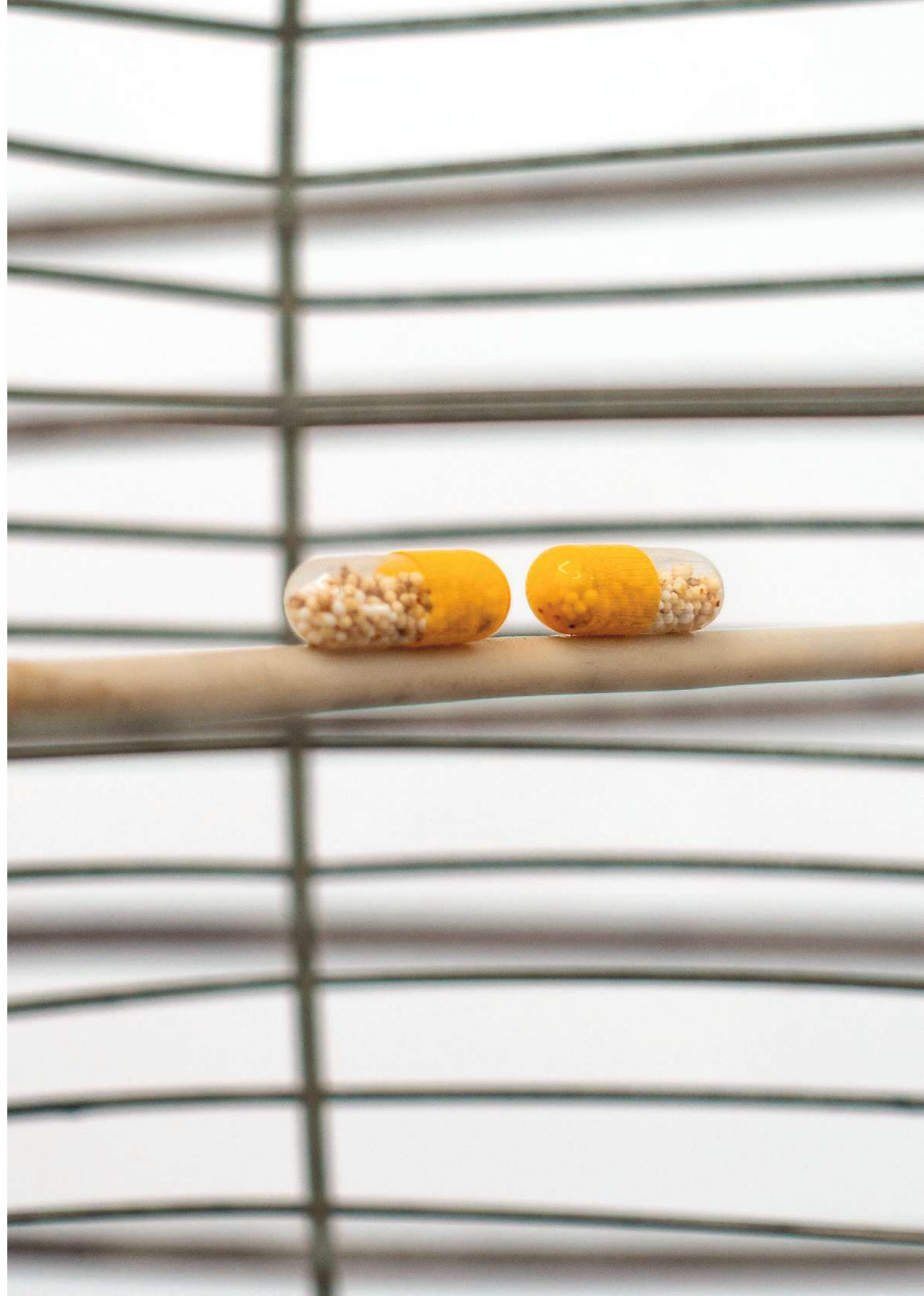
Monitor_Short_CUT_3

Holz, Aluminium, Lack auf Polyestergewebe /

Drewno, aluminium, lakier na tkaninie poliestrowej /

Wood, aluminium, lacquer on polyester fabric

20 × 68 × 26 cm, 2025



Kurt von Bley
L'enfer est intime
Vogelkäfig, Tabletten / Klatka dla ptaków, tabletki / Birdcage, tablets
ø25 × 37 cm, 2016





Per Dolorem ad Lucem

Kurt von Bley und Reinert Keuter

Space — the interior between surfaces, skins, and shells — is diffuse, often repressed, inaccessible. The inside of one's own body in everyday life, in health so concealed, so foreign; on a small scale an infinite vastness, yet so difficult to comprehend. The joint exhibition *Per Dolorem ad Lucem* by Kurt von Bley and Reinert Keuter at Nizza, Berlin, circles such an in-between space of interior and exterior, of transformation — through pain toward light.

Kurt von Bley presents excerpts from a series spanning the last fifteen years, within which he transfers tablets, antidepressants, anti-retroviral drugs, and other pharmaceutical preparations into strictly composed pictorial fields in various arrangements. In ready-mades, colorful pills are examined for their aesthetic and conceptual potential between the honeycombs of used filters or as part of collage-like paintings. As objects, as materials — industrially manufactured, produced millions of times, functionally determined. At the same time, they carry a personal dimension and, through the recurring work title *Selfportrait*, are often autobiographically connoted. The tablets open up a space of possibility tied to concrete lived realities: therapy, stabilization, endurance — and relapse. At the same time, the serial arrangement evokes a peculiar calm; fields of tablets recall diagrams, Minimal Art, or sacred ornamentation. Order emerges, control becomes visible, yet it remains perceptible that this order is fragile and in its double movement, oscillates around an unsettling intermediate space.

In Reinert Keuter's series *Cut*, lacquered polyester fabric is stretched in a laborious process over large-scale stretcher frames or sculptural constructions of wood and metal. The yellowish-brown surfaces recall an organic-technical skin and bulge in a kind of freeze, as if subjected to invisible pressure. In some works, simple objects are wedged beneath the surfaces, intensifying the impression of a foreign object under the skin that, like the foot of a fetus in the womb, pushes from inside outward yet remains bound. Lines appear like cuts or scars, and thus Keuter's works also bear biographical traces and engage with the body — its vulnerability as well as its resilience. In terms of art history, a central motif of the surface as skin is correspondingly touched upon; for the stretched canvas was never merely a support for an image, but always also a membrane between inside and outside, body and pictorial space. In Keuter's work it becomes a physical boundary, and an image forms itself. The fold, since Baroque sculpture a site of heightened vitality, appears less as drapery than as tension and volume, as a generated form.

Reinert Keuter and Kurt von Bley thus converge in a shared movement — how can the interior be shown without explaining it, for it cannot be explained.

Rosa Windt

Reinert Keuter

Monitor_Cut_1

Holz, Gummigranulat, Lack auf Polyestergewebe /
Drewno, granulaty gumowy, lakier na tkaninie poliestrowej /
Wood, rubber granulate, paint on polyester fabric
190 × 220 × 23 cm, 2023





Kurt von Bley
Dance me to the end of World
Schwarzweiß-Fotografie, Tabletten, Stickerei, Zip-Verschluss-Beutel /
Fotografia czarno-biała, tabletki, haft, woreczek strunowy /
Black and white photography, tablets, embroidery, zip-lock bag
27 × 21 × 3 cm, 2023





Reinert Keuter

Monitor_Short_CUT_4

Holz, Aluminium, Lack auf Polyestergewebe /

Drewno, aluminium, lakier na tkaninie poliestrowej /

Wood, aluminium, lacquer on polyester fabric

20 × 60 × 15 cm, 2025



Kurt von Bley
Repair
Tabletten & Spachtelmasse auf Polaroid-Film-Print, Polaroid-Film-Kassette, Acrylfarbe /
Tabletki i masa szpachlowa na odbitce filmu Polaroid, kasety filmu Polaroid, farba akrylowa /
Tablets & filler on Polaroid film print, Polaroid film cartridge, acrylic paint
22 × 26 × 5 cm, 2021



Kurt von Bley
Georg Trakl's Dream
Tabletten & Spachtelmasse auf Leinwand /
Tabletki i masa szpachlowa na płótnie /
Tablets & filler on canvas
33 × 43 × 4 cm, 2020

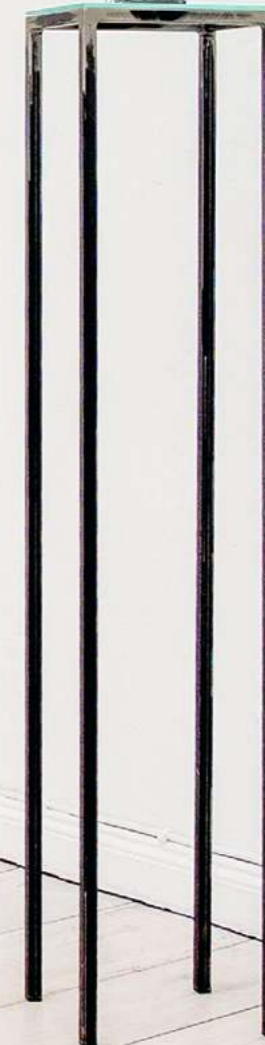




Reinert Keuter

Monitor_Cut_2

Holz, Edelstahl, Komposit, Lack auf Polyestergewebe /
Drewno, stal nierdzewna, kompozyt, lakier na tkaninie poliestrowej /
Wood, stainless steel, composite, paint on polyester fabric
190 × 220 × 23 cm, 2023







Kurt von Bley

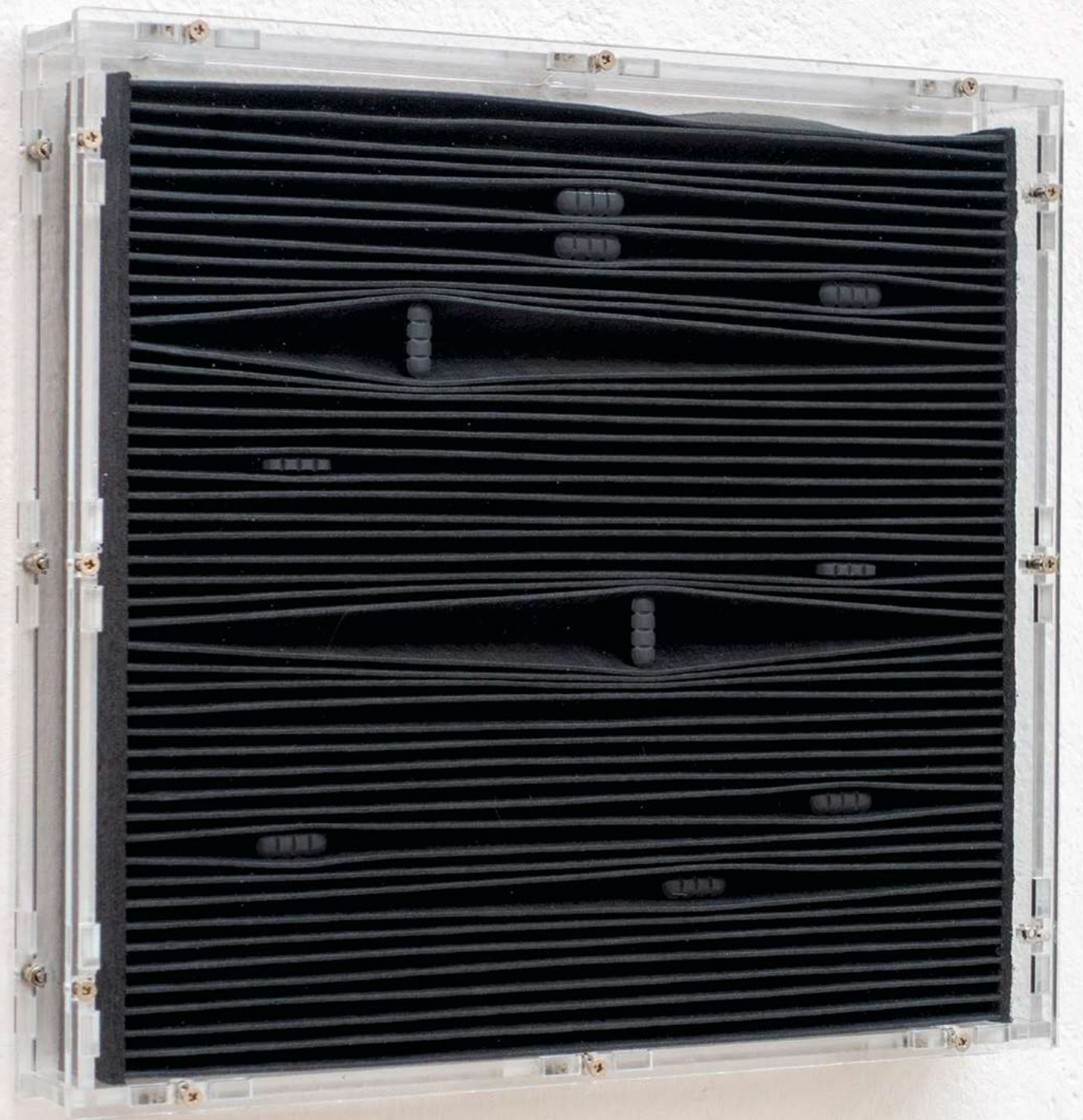
Self portrait, pt. 2

Gebrauchter Luftfilter, Tabletten, MDF, Acrylglas /

Zużyty filtr powietrza, tabletki, płyta MDF, szkło akrylowe /

Used air filter, tablets, MDF, acrylic glass

30 × 40 × 10 cm, 2014



Kurt von Bley
Self portrait (grey)
gebrauchter Luftfilter, Tabletten, Flüssiggummi /
zużyty filtr powietrza, tabletki, płynna guma /
used air filter, tablets, liquid rubber
28 × 25,5 × 4 cm, 2025



Kurt von Bley

Versuchsreihe: Belastungskörper Nr. 01

Keramik, Tabletten, Stahl, Acrylfarbe- und lack /

Ceramika, tabletki, stal, farba akrylowa i lakier /

Ceramic, tablets, steel, acrylic paint and varnish

13,5 × 10 × 17 cm; mit Sockel /z cokolem / with plinth: 21,5 × 28 × 157 cm, 2014





Reinert Keuter

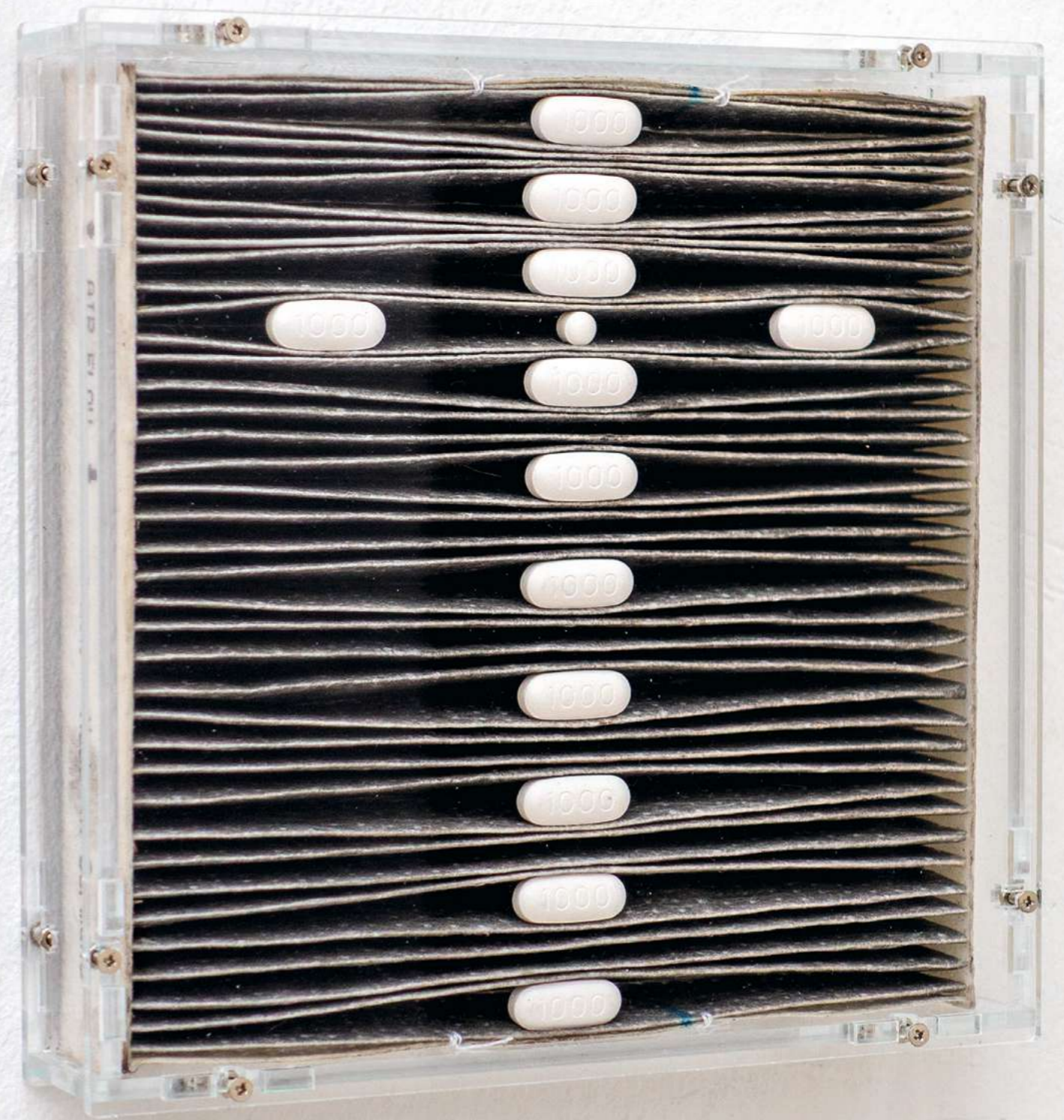
Monitor_Double_Cut_4

Holz, Aluminium, Lack auf Polyestergewebe /

Drewno, aluminium, lakier na tkaninie poliestrowej /

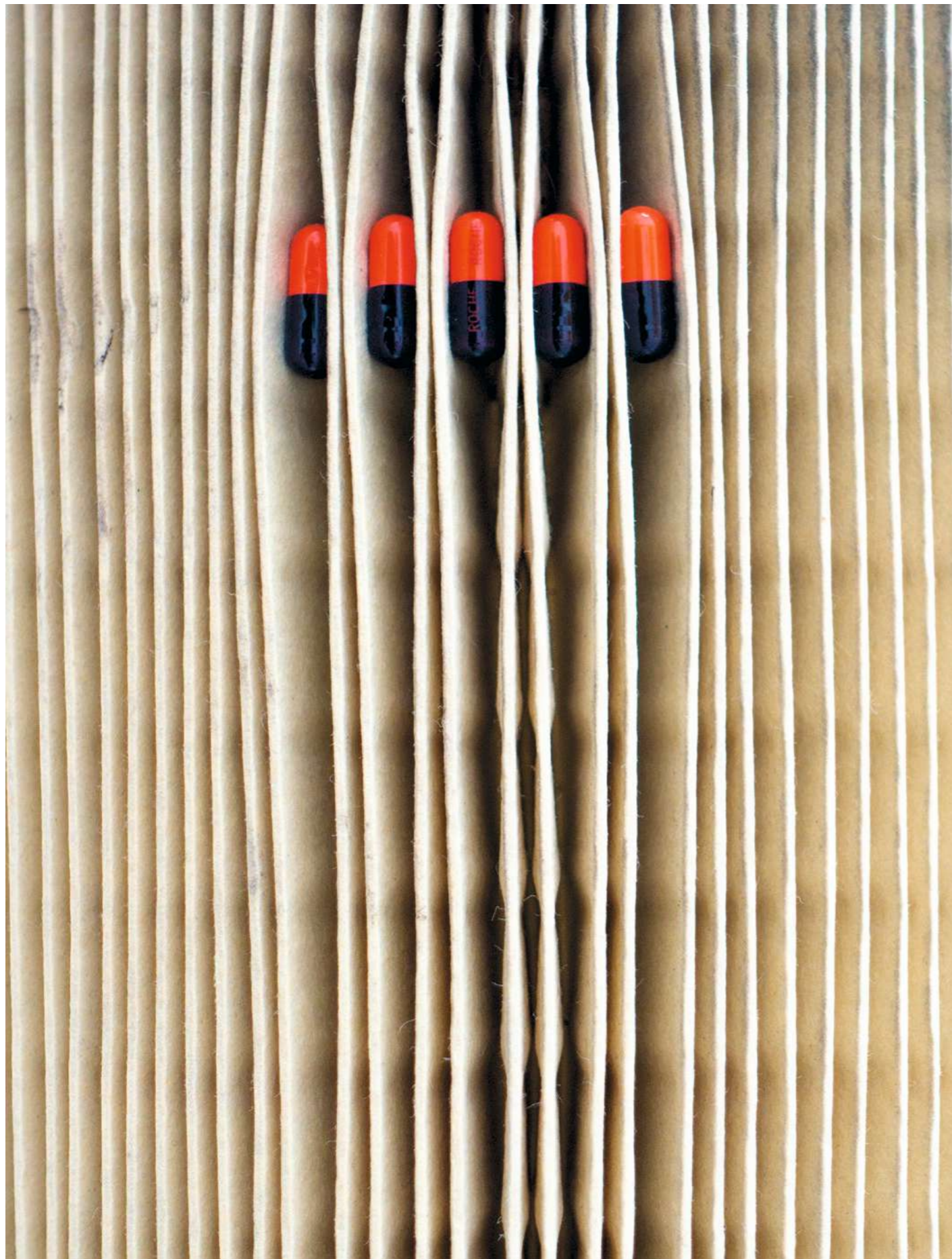
Wood, aluminium, lacquer on polyester fabric

90 × 120 × 23 cm, 2023



Kurt von Bley
Twelve thousand plus
gebrauchter Luftfilter, Tabletten, Faden /
zużyty filtr powietrza, tabletki, nić /
used air filter, tablets, thread
21 × 22 × 4 cm, 2025





Kurt von Bley

Controlled Suffering

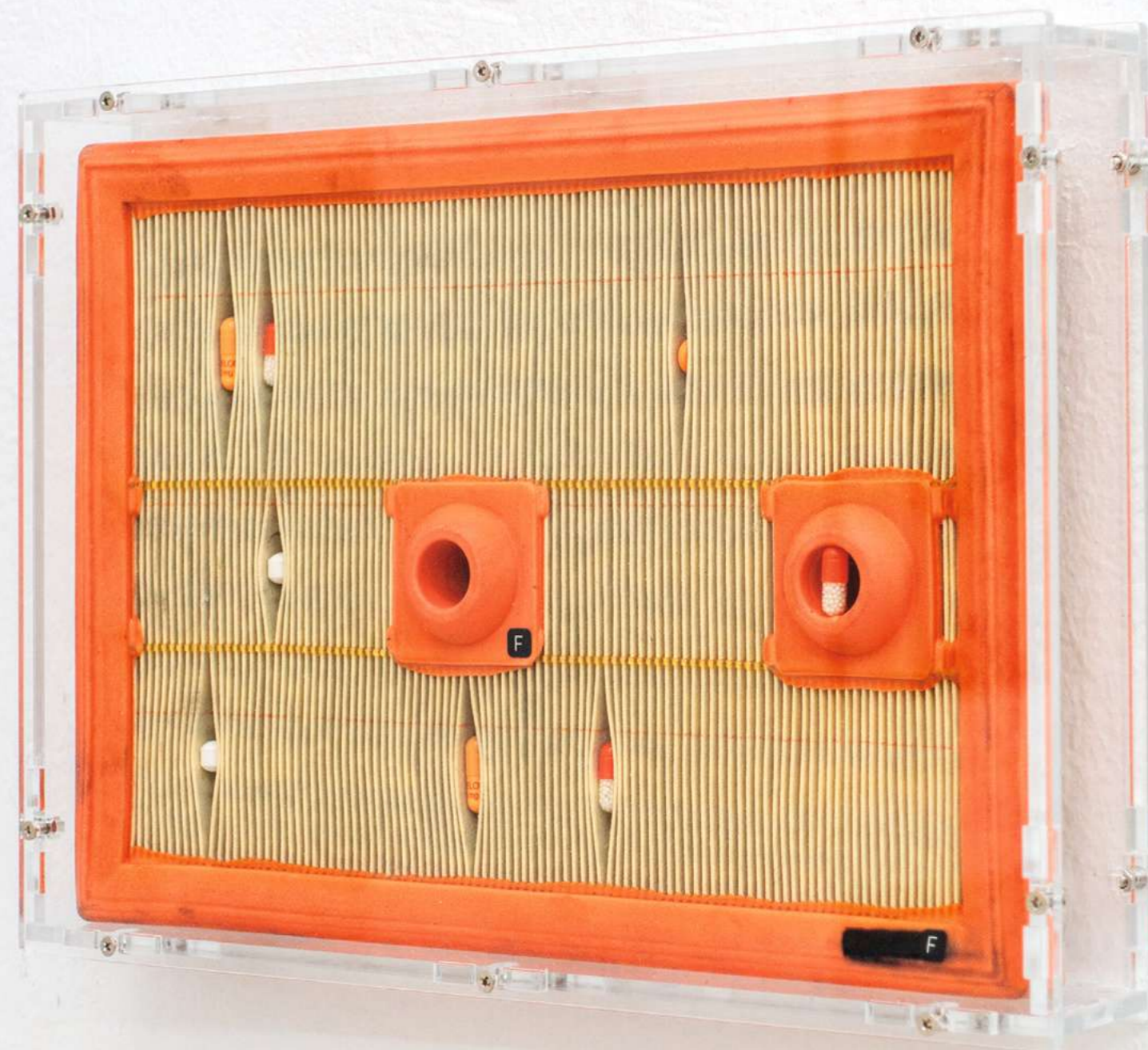
gebrauchter Luftfilter, Tabletten, menschliche Zähne, Gips, Foldback-Klammern, automatischer Drehteller /
zużyty filtr powietrza, tabletki, ludzkie zęby, gips, spinacze biurowe, automatyczny talerz obrotowy /
used air filter, tablets, human teeth, plaster, foldback clips, automatic turntables
ø 17 x 36 cm; mit Sockel / z cokółem / with plinth: 30 x 30 x 100 cm, 2025



Reinert Keuter

Monitor_Double_Cut_2

Holz, Aluminium, Lack auf Polyestergewebe /
Drewno, aluminium, lakier na tkaninie poliestrowej /
Wood, aluminium, lacquer on polyester fabric
90 × 120 × 23 cm, 2023



Kurt von Bley
F65.3 (self portrait series)
gebrauchter Luftfilter, Tabletten, Papier-Sticker, Filzstift /
zużyty filtr powietrza, tabletki, naklejki papierowe, flamaster /
used air filter, tablets, paper stickers, felt-tip pen
30 × 22 × 4 cm, 2025



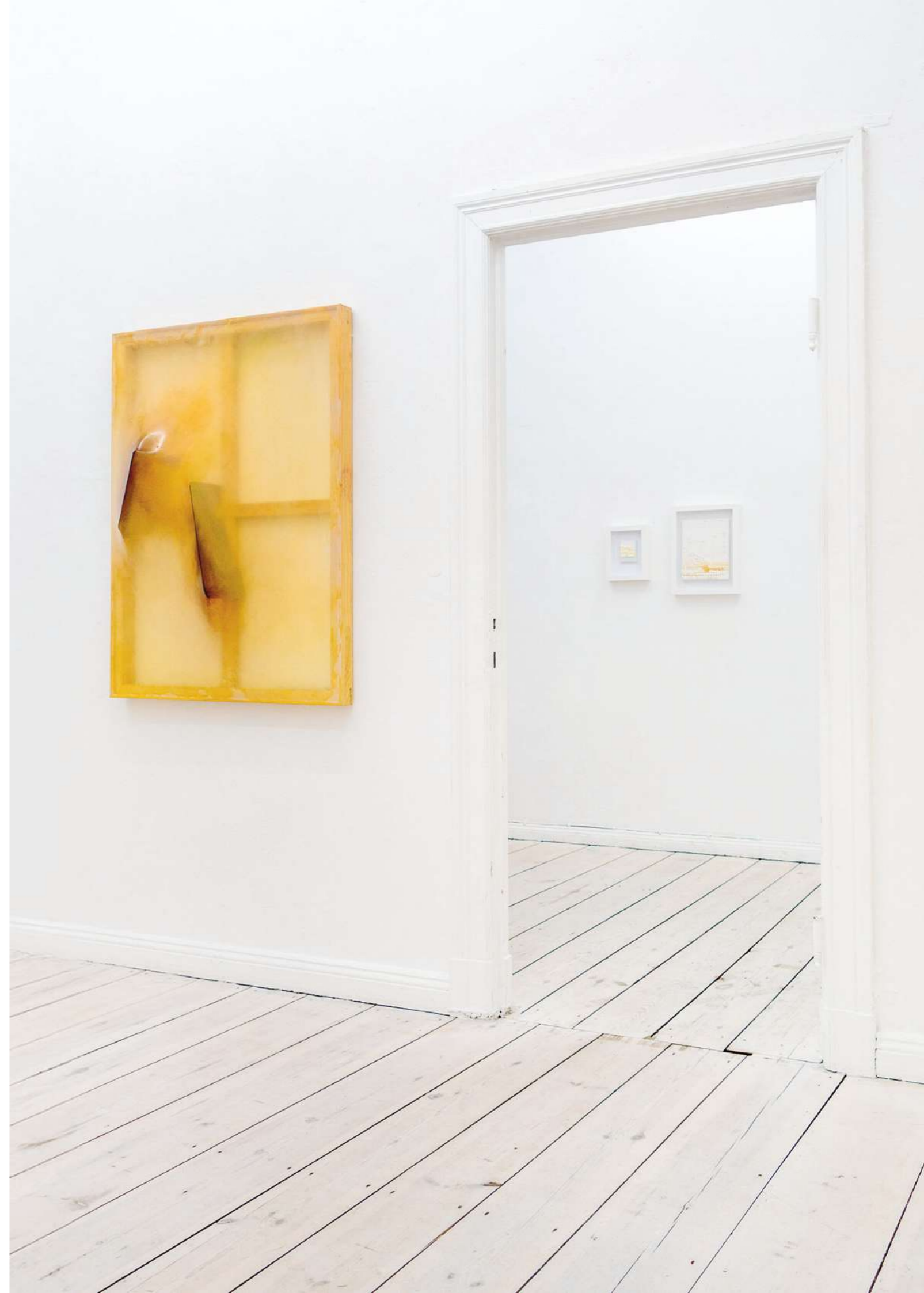
Kurt von Bley

F22.8

gebrauchter Luftfilter, Tabletten, Papier-Sticker /
zużyty filtr powietrza, tabletki, naklejki papierowe /
used air filter, tablets, paper stickers

23 × 33 × 4 cm, 2025





Die Publikation wurde anlässlich der folgenden Ausstellung N^o. 12 veröffentlicht / Publikacja została wydana z okazji wystawy N^o. 12 / The publication was published on the occasion of the following exhibition N^o. 12 :

Per Dolorem ad Lucem

Kurt von Bley & Reinert Keuter

Eröffnung / Otwarcie / Opening: 21.2.2026, 5 – 9 pm
Laufzeit bis / Okres trwania wystawy do / Duration until 28.3.2026

In Kooperation mit / We współpracy z / In cooperation with
Samuelis Baumgarte Galerie, Bielefeld, Deutschland / Niemcy / Germany & Zürich, Schweiz / Szwajcaria / Swiss

Kurt von Bley

Geboren / Urodzony / Born (1976) in Königshütte/O.S. (Chorzów), Polen / Polska / Poland.
Lebt und arbeitet in / Mieszka i pracuje w / Lives and works in Berlin, Deutschland / Niemcy / Germany.
1998–2003 Studium der Slawistik, Philosophie und Vergleichenden Literaturwissenschaft an der Universität Bonn, Deutschland / Studia slawistyki, filozofii i literatury porównawczej na Uniwersytecie w Bonn, Niemc. / Studies of Slavic Philology, Philosophy and Comparative Literature at University Bonn.
–2021 Kunststudium / Studia sztuki / Studies of Fine Art, Universität der Künste Berlin, Deutschland / Niemcy / Germany bei / w pracowni / with Prof. Thomas Zipp.

Reinert Keuter

Geboren / Urodzony / Born (1962) in Gütersloh, Deutschland / Niemcy / Germany.
Lebt und arbeitet in / Mieszka i pracuje w / Lives and works in Gütersloh, Deutschland / Niemcy / Germany & S'Arracó Spanien / Hiszpania / Spain.
1981–1984 Studium Kommunikationsdesign an der Fachhochschule Münster, Deutschland. / Studia komunikacji wizualnej na Uniwersytecie Nauk Stosowanych w Münster, Niemcy. / Studies Communication Design at Münster University of Applied Sciences, Germany.

NIZZA

Schweidnitzer Str. 17
10709 Berlin

Herausgeber / Wydawca / Editor:

Kai Erdmann

Author / Autor:

Rosa Windt

Übersetzung / Tłumaczenie / Translation:

Gemini AI

Graphik / Grafika / Grafic:

Bobbi Fleisch

Fotografie / Fotografia / Photography:

Bobbi Fleisch

Verlegt bei / Wydane przez / Published by:

SSV | Spontaner Selbstverlag, Hoffnungsthal, Deutschland / Niemcy / Germany

